

INTERKULTURA
Verlag



Mini-Campus Lexikon

Deutsch-Tigrinya

Erfolgreich im Unialltag

Leseprobe



ሚኒ-ካምፑስ ሞያዊ መዝገብ-ቻላት አማካሪ ጀርመንኛ-ትግርኛ

ናብራ ዩኒቨርሲቲ ብዓወት ምክክል

unverkäufliche Leseprobe aus:

Mini-Campus Lexikon Deutsch-Tigrinisch S. 4-9

Preis € (D) 20,00

Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: interkulturaverlag.de

E-Mail: info@interkulturaverlag.de

Coverbild: © Monkey Business Images / Shutterstock.com

Rückseite: © Rawpixel.com / Shutterstock.com

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Projektleitung	Noor Nazrabi
Beratung	Intra.Cultur.Consulting.
Umschlaggestaltung	Intra.Cultur.Consulting.
Satz	Intra.Cultur.Consulting.
Übersetzung	Intra.Cultur.Consulting.
ISBN	978-3-946909-84-2

Weitere Informationen und / oder Bestellungen unter interkulturaverlag.de sowie im Buchhandel.

Mini-Campus Lexikon

INTERKULTURA
VERLAG





Absolvent

Absolventen sind Studierende, die das Studium erfolgreich beendet haben und nun in die Berufswelt einsteigen können.

Adressreader, studentischer (Adressen)

Ein studentischer Adressreader enthält alle wichtigen Adressen und Kontaktdaten für einen Studenten. Dort findet man z.B. die Adressen aller studentischen Vertretungen, aller deutschen Hochschulen oder der politischen Behörden, die für Studierende wichtig sind.

Akademie (aus Sicht des BAföG)

Eine Akademie ist eine Form einer Hochschule. Dort steht die berufliche Praxis im Vordergrund. Möchte man eine Unterstützung durch das Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) beantragen, gelten bei einer Akademie die gleichen Bedingungen wie bei einer Hochschule.

ተመራጃ

ናይ መጽናዕት ኣም መደምደምታ መርመራ ዝውድኡ ተመሃሮ፣ ተመረቕቲ እዮም ዝብላሉ፣ ናብ ዓለም ሞያ ንክኣትዉ ድሉዋት እዮም።

ኣንባቢ ኣድራሻ፣ ናይ ተመሃራይ (ኣድራሻታት)

ናይ ተመሃሮ ኣንባቢ ኣድራሻ ኣድራሻታት ወክልናታት ተመሃሮ እዩ ዘለዎ፣ ኣንተላይ ናይ ተመሃሮ ውድባትን ኮሌጃትን/ዩኒቨርሲታትን ኣብ ምሉእ ፈደራላዊ ሪፑብሊክ ጀርመን፣ ከምኡውን ኣገደስቲ ኣደኣሻታት ናይ ፖሊቲካዊ-ትምህርታዊ ጉዳይት

ኣካደሚ (ብመዳይ BAföG)

ኣብ ሓደ ኣካደሚ እንተ-ትመሃር፣ ብBAföG (ባፎግ) ሓገዝ ክትቐበል ትኽእል። ሽዑ ከም ኣብ ዩኒቨርሲታት ዝመሃሩ ተመሃሮ ኩነታት እዮም ዘለው።

LESEPROBE | Mini-Campus Lexikon | ISBN 978-3-946909-84-2 © Interkulturverlag

<p>Akademischer Mittelbau</p>	<p>Unter dem Begriff akademischer Mittelbau werden Mitarbeiter an einer Hochschule zusammengefasst, die nicht den Titel des Professors tragen und keinen eigenen Lehrstuhl vertreten. Darunter fallen alle wissenschaftlichen Mitarbeiter und Hilfskräfte sowie anerkannte Lehrkräfte.</p>	<p>አካደሚያዊ ማእኸላይ ህንጻ</p>	<p>አካደሚያዊ ማእኸላይ ህንጻ ማለት እቶም ስነፍልጠታውያን ሰራሕተኞች ኣብ ኮለጃት፣ ኣብ ኣስተምህሮ ዘይሳተፉ፣ ከም ንኡ ስነፍልጠታውያን ሓገዞቲ፣ ስነፍልጠታውያን ሰራሕተኞች ከምኡ'ውን ደገፍቲ፣ ወከልቲ ትምህርቲ፣ ሰራሕተኞች ትምህርቲ ንፍሉያት ዕማማት ከምኡ'ውን ግላውያን መምሃራን።</p>
<p>Akademisches Auslandsamt (AAA)</p>	<p>Das Akademische Auslandsamt kümmert sich um alle internationalen Beziehungen einer Hochschule. Studierende, die im Ausland studieren möchten oder ausländische Studierende, die in Deutschland studieren wenden sich an das AAA. Es steht in Kontakt zu den Partnerhochschulen und Kontaktstellen im Ausland und pflegt diese internationalen Beziehungen.</p>	<p>አካደሚያዊ ቤት-ጽሕፈት ወጻኢ (AAA)</p>	<p>አካደሚያዊ ቤት-ጽሕፈት ወጻኢ መራሽቢ ነጥቢ ንኩሎም ጉዳያት ምህላው ኣብ ዩኒቨርሲቲ እዩ። ዕማሙ ድማ ንኣብነት ከንከን ኣህጉራውያን ዝምድናታት ናይቲ ዩኒቨርሲቲ እዩ፣ መራሽቢ ጨንፈር ወጻኢተኞታት ተመሃሮን ስነፍልጠተኞታትን ኣሉምንን። ብማዕረ ግዜ ኣካደሚያዊ ቤት-ጽሕፈት ወጻኢ ዋላ መራሽቢ ሽርኮ ንኩሎም ጽንሓት ወጻኢ ዝምድቡ ጀርመናውያን ተሳተፍቲ ኮለጅን ዩኒቨርሲቲን እዩ።</p>
<p>Akademisches Viertel</p>	<p>An den meisten Hochschulen beginnen die Veranstaltungen eine Viertelstunde später als im Vorlesungsverzeichnis angegeben. Diese Verzögerung wird "akademisches Viertel" genannt. Eine Vorlesung die mit 10:00 Uhr angegeben ist, fängt tatsächlich erst um 10:15 Uhr an. (Siehe s.t und c.t).</p>	<p>አካደሚያዊ ጨንፈር</p>	<p>አካደሚያዊ ጨንፈር ወይ ርብዒ ማለት ሓደ ኣስተምህሮ ኣብ ኮለጅ ወይ ዩኒቨርሲቲ ርብዒ ሰዓት ካብቲ መዝገብ ኣስተምህሮታት ዝደንገዩ እንተደኣ ዝጅምር። ንኣብነት ብመደብ ሰዓት 8 ንጎሆ ዝጅምር ኣስተምህሮ፣ ብሓቂ ሰዓት 8:15 እዩ ዝጅምር።</p>
<p>Akklamation</p>	<p>Das Wort Akklamation ist eine gehobenen Bezeichnung für "Beifall" oder "Applaus". An einer Hochschule endet eine Veranstaltung meistens mit einem Klopfen auf den Tisch. Die Studierenden zeigen der Lehrkraft so ihre Zustimmung und Anerkennung.</p>	<p>እልልታ</p>	<p>ኣክላማሰዮን/እልልታ ማለት ጭብጨባ። ኣብ ዩኒቨርሲቲ ብልምዲ ኩሉ ፍጻሜ ወይ ኣስተምህሮ ብ"ምክሕኳሕ ኣብ ጣውላ" እዩ ዝውድእ። ተመሃሮ ብኸምኡ ተሰማሚዖም ከምዝኾኑ የርእዩ።</p>
<p>Akkreditierung</p>	<p>Durch eine Akkreditierung wird ein Studiengang offiziell anerkannt und bewertet. Dies wird von einer Akkreditierungsfirma durchgeführt. Der Studiengang ist dadurch auch international anerkannt. Durch Akkreditierungen soll die internationale Qualität der Studiengänge gewährleistet werden.</p>	<p>ወግዓዊ ምልክት</p>	<p>ወግዓዊ ምልክት ወይ ድማ ኣክረዲቲፋንግ ሓደ ዓይነት ማሕተም ውሕስነት እዩ፣ ካብ ሓደ ወግዓዊ ዝምልከት ትካል እዩ ዘካየድ፣ ብሕልፊ ብኣህጉራዊ ናይ ጽቡቕ ክእለት መመጽዕቲ ምእንቲ ክመበጽዑ ማለት። ብምትእትታው ኣብ ኤውሮጳ ዘለው መጽናዕታት ብቸለርን ማስተርን ብኸምኡ ሓደ ብኣህጉራዊ ዝተቐበለ ብቕዓት ተረጋጊጹ።</p>

LESEPROBE | Mini-Campus Lexikon |
 ISBN 978-3-946909-84-2 © Interkulturverlag

<p>Aktualisierungsantrag BAföG</p>	<p>Sinkt sich das Einkommen der Eltern, kann man einen Aktualisierungsantrag beim BAföG-Amt einreichen. Dadurch wird das BAföG erneut berechnet und man erhält gegebenenfalls einen höheren Betrag.</p>	<p>መሕደሲ ሕቶ BAföG/ባፎግ</p>	<p>ደምዘ ናይ ቀለብ ቆልዓ ግዴታ ዘለዎ (ወላዲ፣ ጽምዲ ሓዳር) እንተ ደለ ገነኪ ኮይኑ፣ ኣብ ባፎግ መሕደሲ ሕቶ ክትጠልብ ትኽእል ኢኻ፣ እንተ-ዝከኣል ልዕል ዝበለ ኣበርክቶ ምእንቲ ክትወሃብ።</p>
<p>Allgemeiner deutscher Hochschulsportverband (adh)</p>	<p>Der Allgemeine Deutsche Hochschulsportverband (adh) ist der Zusammenschluss der Einrichtungen für Hochschulsport Deutschland. An Hochschulen können Studierende und Mitarbeiter durch den Hochschulsport vergünstigt Sport treiben.</p>	<p>ሓፈሻዊ ናይ ጀርመን ምሕበር ስፖርት ዩኒቨርሲቲ (adh)</p>	<p>ሓፈሻዊ ናይ ጀርመን ማሕበር ኮለጅ (adh) ልዕለ ውድብ ትካላት ኮለጅ ኣብ ጀርመን እዩ። ኩሎም ኮለጂታን ዙኒቨርሲታትን ንተመሃራንም ኣብ ውሽጢ ሓፈሻዊ ናዝ ኮለጅ ስፖርት ብሕሱር ስፖርት ንክንብሩ ኣማራጺ ይህቡዎም።</p>
<p>Allgemeiner Studierendenausschuss / StudentInnenausschuss (AStA)</p>	<p>Die Abkürzung „AStA“ steht für den „Allgemeiner Studierendenausschuss“. Die AStA vertritt die Interessen der Studierenden bestmöglich. Unter anderem befasst sich der AStA mit Fragen rund um das Semesterticket, unterstützt Studierende bei der Wohnungs- und Arbeitssuche und berät zu Rechts- und Sozialthemen.</p>	<p>ሓፈሻዊ ሽማግሌ ተመሃሮ / ሽማግሌ ተመሃሮ (AStA)</p>	<p>ኣሕጽሮት "AStA" "ሓፈሻዊ ሽማግሌ ተመሃሮ" ማለት እዩ። ዕማሙ ድማ ተገዳስነት ተመሃሮ ብዝበለጸ ንክውክል እዩ። ብዝተረፈ AStA ብዛዕባ ጉዳያት ስመስተር-ቲክት እዩ ዝሰርሕ፣ ንተመሃሮ ኣብ ምድላይ ኣፓርታማን ስራሕን ይሕግዝ እዩ ከምኡ'ውን ብዛዕባ ኣርእስታት መሰልን ሶሽያልን ምኽሪ ይህብ።</p>
<p>Alma mater</p>	<p>Alma Mater ist lateinisch und bedeutet " Nährende Mutter". So hat man früher die Universität genannt.</p>	<p>ኣልማ ማተር (ዩኒቨርሲቲ ወይ ኮልጅ)</p>	<p>ኣልማ ማተር ላቲን እዩ፣ "ተመግብ ኣደ" ማለት እዩ፣ ቀደም እቲ ዩኒቨርሲቲ ከምኡ ይስመ ኑሩ።</p>
<p>Alumni</p>	<p>Als Alumni werden ehemalige Studierende bezeichnet, die das Studium bereits erfolgreich beendet haben.</p>	<p>ኣሉምኒ</p>	<p>ኣሉምኒ ማለት ናይ ቀደም ተመሃሮ ይብሃሉ፣ መጽናዕቶም ድሮ ብዓወት ወዲእም ነሮም።</p>
<p>Alumniportal Deutschland</p>	<p>Das Alumniportal Deutschland unterstützt die Beziehungen zwischen allen Menschen, die in Deutschland an einer Hochschule oder in einer deutschen Einrichtung im Ausland studiert, geforscht oder gearbeitet haben. Außerdem gehören auch Unternehmen, Hochschulen und viele Organisation diesem Netzwerk an.</p>	<p>መርበብ ኣሉምኒ ጀርመን</p>	<p>መርበብ ኣሉምኒ ጀርመን መርበብን ምልውዋጥ ስነፍልጠትን ጀርመን-ኣሉምኒ እዩ ዝድግፍ፣ ማለት ኣብ ጀርመን ዝተመሃሩን ዝምርምሩን ወይ ዝሰርሑን ሰባት ካብ ምሉእ ዓለም፣ ከምኡ'ውን ኩባንያታትን ኮለጂትን ውድባትን</p>

LESEPROBE | Mini-Campus Lexikon |
 ISBN 978-3-946909-84-2 © Interkulturverlag



Ideal für tigrinischsprechende Studierende und Studieninteressierte

Das Mini-Campus-Wörterbuch bietet eine gelungene Kombination aus Aktualität der wichtigsten Begrifflichkeiten aus der Hochschule, und Unialltag.

Es beinhaltet über 300 Fachbegriffe aus unterschiedlichen Studienschritten. Das kompakte Wörterbuch hilft Studierenden die wichtigsten Begriffe für den Alltag auf Deutsch und in ihrer Muttersprache nachzuschlagen.

ንትግርኛ ዝዛረቡ ጀመርቲ ሞያ ዝቃዶ እዩ

ሚኒ-ዓለም-ስራሕ ናይ ሞያ መዝገበ-ቃላት ስሉጥ ጽንባረ ምክራ-ጥበብን ህልውናን ቀንጺ ኣገደስቲ ኣስማት ብዛዕባ ሞያዊ ትምህርቲ፣ ዓለም ሞያን ስራሕን፣ እዩ ዘውፊ። ዝያዳ 300 ሞያዊ ኣስማት ካብ ዝተፈላለዩ ጨናፍቕ ሞያ ሓዙ። ፕሮፕሩ መዝገበ-ቃላት ንተመዝገብቲ ፕራክቲኩም፣ ሞያ ዝመሃሩን ስራሕተኛታትን ብጀርመንኛ ከምኡውን ብናይ ዓለም ስራሕ ኣደ-ቋንቋ፣ ፍሉይት ኣስማት ንምርካብ ይሕግዞም እዩ። እቲ ኣማኻሪ ንብሓድሽ ዝመጹ እዩ ዝሓቶም፣ ንጀርመናዊ ዕዳጋ ስራሕ ዝርድኡ ከምኡውን ስራሕ ክረኽቡ ዝደልዩ፣ ዋላ ውን ንስደተኛታት ዝሕግዙ መራሕቲ ስልጠናን ሓገዝቲ ምውህሃድን እዩ ዘገልግል።

In Zusammenarbeit



afghanistikverlag.de



intrakultur.de



interkulturaverlag.de

